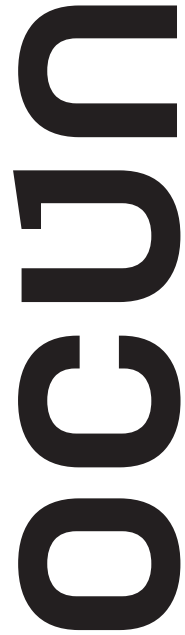


LIQUID CHALK

INSTRUCTIONS



EN Liquid magnesium for climbers – keeps your finger skin in good condition during climbing. Use: for hands (palms) – apply a thin coat on hands, spread well and allow to dry. Shake before use. Avoid contact with eyes, not for oral use. Do not apply on bruises or other injuries. After use, wash your hands thoroughly and apply hand cream. Do not use in case of allergies! Store in a tightly sealed container far from heat sources. **DE** Flüssiges Magnesium für Kletterer – hält die Haut der Finger beim Klettern in gutem Zustand. Verwendung: an den Händen (Handflächen) – dünn auf die Hände auftragen, verteilen und trocknen lassen. Vor Verwendung gut schütteln. Augenkontakt vermeiden, nicht innerlich oder bei Abschürfungen oder anderen Verletzungen verwenden. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen und eincremen. Nicht bei Allergie verwenden! In einem dicht verschlossenen Behälter möglichst weit von Wärmequellen entfernt lagern. **ES** Tekuté magnesium pro lezce – udržuje pokožku prstů během lezení v dobré kondici. Použití: na ruce (dlaně) – nanášet ve slabé vrstvě na ruce, rozetřít a nechat zaschnout. Před použitím protřepat. Zamezit kontaktu s očima, neužívat vnitřně ani na odřeniny či jiná poranění. Po použití ruce řádně omýt a ošetřit krémem. Nepoužívat v případě alergie! Uchovávat v pevně uzavřeném obalu co nejdále od tepelných zdrojů. **FR** Tekuté magnézium pre lezcov – udržuje pokožku prstov počas lezenia v dobrej kondícii. Použitie: na ruky (dlane) – nanášať v tenkej vrstve na ruky, rozotrieť a nechať zaschnúť. Pred použitím pretrepať. Zamedziť kontaktu s očami, neužívať vnútorne ani na odreniny či iné poranenia. Po použití ruky poriadne umyť a ošetriť krémom. Nepoužívať v prípade alergie! Uchovávať v pevne uzavretom obale čo najďalej od tepelných zdrojov. **IT** Magnezia in polvere per alpinisti – durante l'uso mantiene la pelle delle dita in buona forma durante l'arrampicata. Modalità d'uso: sulle mani (palmi) - applicare in uno strato sottile sulle mani, stendere e lasciare asciugare. Scuotere prima dell'uso. Evitare il contatto con gli occhi, non per uso interno, su abrasioni o altre lesioni. Dopo l'uso lavare bene le mani e trattare con della crema. Non usare in caso di allergia! Conservare in un contenitore ben chiuso il più lontano possibile dalle fonti di calore. **PT** Magnésio líquido para escaladores - mantém a pele dos seus dedos em bom estado durante a escalada. Utilização: para mãos (palmas) – aplicar em uma fina capa em las manos, extender y dejar que se seque. Agitar antes de usar. Evitar el contacto con los ojos, no usar internamente ni en heridas o abrasiones. Tras su uso en las manos, lavar bien y tratar con crema. ¡No usar en caso de alergia! Mantener en el envase firmemente cerrado lo más alejado posible de fuentes térmicas. **NL** Vloeibaar magnesium voor klimmers – houdt de huid van de vingers tijdens het klimmen in goede conditie. Gebruik: op de handen (handpalmen) – een dunne laag op de handen aanbrengen, uitsmeren en laten opdrogen. Schudden voor gebruik. Contact met de ogen vermijden, niet inwendig of op schaafplekken of andere wonden gebruiken. Na gebruik de handen goed wassen en insmeren met crème. Niet gebruiken bij allergie! In afgesloten verpakking bewaren, zo ver mogelijk verwijderd van warmtebronnen. **PL** Magnésio líquido para alpinistas - mantém a pele dos seus dedos em bom estado durante a escalada. Utilização: para mãos (palmas) – aplique uma camada fina nas mãos, espalhe bem e deixe secar. Agitar antes de usar. Evitar o contacto com os olhos, não é para uso oral. Não aplique em feridas ou outras lesões. Após a utilização, lave bem as suas mãos e aplique creme de mãos. Não utilizar em caso de alergias! Guarde num recipiente hermeticamente fechado longe de fontes de calor. **RU** Flydende magnesium til klatrere – holder finger hud under klatring i god form. Brug: til hænder (håndflader) – påføres i et tyndt lag på hænder, spred og lad det tørre. Ryste før brug. Undgå kontakt med øjne, må ikke bruges internt og heller ikke til slid eller andre skader. Vask dine hænder grundigt efter brug og påfør cremen. Må ikke bruges i tilfælde af allergi! Skal bevares i fast lukket emballage så vidt muligt fra varmekilder. **SK** Nestemäinen magnesium kiipeilijöille – pitää sormien ihon hyvässä kunnossa kiipeilyn aikana. Käyttö: käsille (kämmenet) – laita ohut kerros käsillesi, levitä hyvin ja anna kuivua. Ravista ennen käyttöä. Vältä joutumista silmiin. Ei tarkoitettu suun kautta otettavaksi. Älä käytä mustelmilla tai muilla vammoilla. Pese kädet huolellisesti käytön jälkeen ja käytä käsivoidetta. Älä käytä, jos olet allerginen tuotteelle! Säilytä tiiviisti suljetussa astiassa etäällä lämmönlähteistä. **SV** Flytande magnesium för klättrare - håller fingrarnas hud i gott skick under klättring. Användning: på händerna (handflatorna) - applicera ett tunt lager på händerna, sprid ut och låt torka. Skaka innan användning. Undvik kontakt med ögonen, använd inte internt, för skrubbsår eller andra skador. Tvätta händerna noggrant efter användning och behandla med handkräm. Använd inte vid allergi! Förvara i en tät tillsluten behållare och bort från värmekällor. **TR** Ronijatele möeldud vedel magneesium – säilitab ronimise ajal sõrmede naha head seisundit. Kasutamise: kätel (peopesades) – kandke õhukese kihina kätele, ajage laiali ja laske kuivada. Enne kasutamist loksutada. Vältida silma sattumist, mitte tarvitada seepsidiseid ega marastustel või muudel vigastustel. Pärast kasutamist peske käed hoolikalt ära ja kandke neile hooldavat kreemi. Mitte tarvitada allergia korral! Säilitada tihedalt suletud pakendis võimalikult kaugel soojusallikatest. **UK** Tekoč magnesij za plezalce – med plezanjem ohranja kožo na prstih v dobrem stanju. Uporaba: na roki (dłani) – nanesti v tanki plasti na roke, razmazati in pustiti, da se posuši. Pred uporabo pretresite. Omejiti stik z očmi, ne zauživati, ne uporabljati na odrginah ali ranah. Po uporabi roke temeljito umiti in namazati s kremo. Ne uporabljati v primeru alergije! Shranjevati v močno zaprti embalaži kar najdlje od virov vročine. **VI** Tečni magnezij za penjače - održava kožu prstiju u dobrom stanju tijekom penjanja. Primjena: na ruke (dlanove) - nanesite u tankom sloju na ruke, raširite i ostavite da se osuše. Prije uporabe promućkati. Izbjegavajte kontakt s očima, ne upotrebljavajte ih interno, niti za ogrebotine ili za druge ozljede. Nakon uporabe temeljito operite ruke i namažite kremom. Ne upotrebljavati ako ste alergični! Čuvati u dobro zatvorenoj posudi što je dalje moguće od izvora topline. **HU** Folyékony magnézium hegyászoknak – megtartja a bőr megfelelő kondícióját hegyászás közben. Használat: kézen (tenyéren) – vigye fel a kezére vékony rétegetben, kenje szét és hagyja megszáradni. Használat előtt rázza fel. Szembe ne kerüljön, belső használatra nem alkalmas, illetve a horzsolások és egyéb külső sérülések esetén is kerülje az alkalmazását. Használat után alaposan mosson kezét és kezelje krémmel. Allergia esetén ne használja! Tárolja jól lezárt csomagolásban a lehető legtávolabb mindenféle hőforrástól. **RO** Magneziu lichid pentru alpinisti - menține pielea degetelor în stare bună în timpul cățărării. Utilizare: pe mâini (palme) – se aplică într-un strat subțire pe mâini, se întinde și se lasă să se usuce. Agitați înainte de a utiliza. Evitați contactul cu ochii, nu utilizați intern sau pe zone rănite ale pielii sau alte leziuni. Spălați-vă bine pe mâini după utilizare iar apoi tratați-le cu cremă. Nu utilizați în cazul în care sunteți alergici! A se păstra într-un recipient bine închis cât mai departe posibil de sursele de căldură. **SI** Maignéisiam leachtach le haghaidh dreapadóirí – coimeáid i ndea-chaoi craiceann do mhéire agus tú ag dreapadh. Úsáid: ar do lámha (bos) – cuir sraith thanaí ar do lámha, scaipeadh go maith agus lig triomú. Bain croitheadh as roimh úsáid. Seachain teagmháil le do shúile, ná chur i do bhéal é. Ná chur ar bhallbhúnna nó ar ghortú eile é. Tar éis é a úsáid, glan go maith do lámha, agus cuir ort uachtar láimhe. Ná úsáid má tá ailléirge agat! Stóráil i gcoimeádán atá dúnta go daingean agus i bhfad ó theas. **SK** Škídars magnijs alpinistiem – kápsanas laiká uztur pirkstu ádu labá stávkli. Lietošana: uz rokām (plaukstām) – uzklāt plānā kārtiņā uz rokām, izēst un ļaut nožūt. Pirms lietošanas sakratīt. Novērst saskari ar acim, nelietot iekšīgi un uz nobrāzumiem vai citiem savainojumiem. Pēc lietošanas rokas rūpīgi nomazgāt un izēst ar krēmu. Nelietot alerģijas gadījumā! Uzglabāt cieši aizvērtā iepakojumā maksimāli tālu no siltuma avotiem. **LT** Skystas magnis alpinistams – palaiko gerą pirštų odos būklę lipant. Naudojimas: ant rankų (delnų) – tepiti ant rankų plonu sluoksniu, paskleisti ir leisti nudžiuti. Prieš naudojimą suplakti. Neleisti patekti į akis, neskirti vidiniam naudojimui, netepti ant nutrynimų ar kitų pažeidimų. Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas ir patepti kremu. Nenaudoti esant alergijai! Laikyti sandariai uždarytoje pakuotėje ir kuo toliau nuo šilumos šaltinių. **MT** Manjeżju likwidu għal dawki li jixxabtu - jżomm il-gilda tas-swaba' f'kundizzjoni tajba waqt li jixxabtu. Użu: għal idejn (kfief) - applika kisja haiffa fuq l-idejn, ferrex sew u halliha tinxef. Hawwad sew qabel l-użu. Evita kuntatt mal-ghajnejn, mhux għal użu orali. Tapplikax fuq tbenjiġ jew korromenti oħra. Wara l-użu, aħsel idejġ tajjeb u applika krem ta-lidejn. Tużax jekk ikun hemm alerġiji! Aħzen f'kontenitur issiġġillat sew l'ogħod minn sorsi ta' sħana. **RU** Течен магnezий за катерачи – поддържа кожата на пръстите в добра кондиция по време на катеренето. Употреба: за ръце (длани) – нанесете тънък слой върху ръцете и оставете да засъхне. Преди употреба разклатете. Избягвайте контакт с очите, не използвайте вътрешно, не спаряйте върху дракотини и други рани. След употреба измийте добре ръцете и обработете с крем. В случай на алергия, не използвайте! Съхранявайте в здраво затворена опаковка възможно най-далеч от източници на топлина. **UK** Υγρή μαγνησία αναρρίχησης – διατηρεί το δέρμα των δαχτύλων σε καλή κατάσταση κατά τη διάρκεια της αναρρίχησης. Χρήση: για τα χέρια (παλάμες) – εφαρμόζεται σε λεπτό στρώμα στα χέρια, απλώνεται και αφήνεται να στεγνώσει. Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Μόνο για εξωτερική χρήση. Να μη χρησιμοποιείται για εκδορές ή άλλα τραύματα. Μετά τη χρήση ζητείστε καλά τα χέρια σας με νερό και περπινοθείτε τα με μια κρέμα. Να μη χρησιμοποιείται σε περίπτωση αλλεργίας! Διατηρείται σε στερεά κλεισμένη συσκευασία μακριά από πηγές θερμότητας.

Responsible person / Verantwortliche Person / Odpovědná osoba / Persona responsabile / Ansvarlig person / Vastutav isik / Υπεύθυνο πρόσωπο / Personne responsable / Duine freagrach / Persona responsabile / Atbildīgā persona / Atsakingas asmuo / Felelős személy / Persuna responsabli / Verantwoordelijke persoon / Osoba odpowiedzialna / Pessoa responsável / Persoana responsabilă / Zodpovedná osoba / Odgovorna oseba / Vastuuhenkilö / Ansvarig person / Odgovorna osoba:

Chalk spol. s r.o.,
261 01, Suchbát 20, Czech Republic
info@chalk.cz

UK Responsible Person: Eco Mole Ltd., Enterprise House,
2 Pass Str. - Oldham - Manchester - OL9 6HZ

RP Climbing s.r.o.
+420 326 701 409, info@ocun.com
ocun.com

ingredients / ingrédients / ingredjenti /
ingredientes / ingrediente / zložky / sastojci / съставки / συστατικά
ISOPROPYL ALCOHOL, MAGNESIUM CARBONATE HYDROXIDE,
COLOPHONIUM, HYDROXY-PROPYLCELLULOSE, STYRAX BENZOIN GUM,
BENZYL ALCOHOL, BENZYL BENZOATE.

EN Dispose of contents/container to: **DE** Inhalt/Behälter ... zuführen. **CS** Odstraňte obsah/obal: **SK** Zneškodnite obsah/nádobu: **PL** Zawartość/pojemnik usuwać do: **FR** Éliminer le contenu/réceptacle dans: **IT** Smaltire il prodotto/recipiente in: Eliminar el contenido/el recipiente en: **NL** Inhoud/verpakking **ES** afvoeren naar: **PT** Eliminar o conteúdo/recipiente em: **SV** Innehållet/behållaren bortskaftas i: **FI** Hävittä sisältö/pakkaus: Innehållet/behållaren lämnas till: **ET** Sisu/mahuti kõrvaldada: **SL** Odstraniti vsebino/posodo: **HR** Odložiti sadržaj/spremnik u/na: **HU** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: **RO** Aruncați conținutul/recipientul la: **GA** Díúscair an t-ábhar/an coimeádán i: **LV** Atbrīvoties no satura/tvertnes: **LT** Turinį/talpyklą išplinti (išmesti) į: **MT** Armi l-kontenut/i-kontenitur fit: **BG** Съдържанието/съдът да се изхвърли в: **EL** Αποθήκη του περιεχόμενου/περίεκτη σε:

